



## Air Heat Exchangers

Alfa Laval Groningen BV

PO Box 44

NL-9700 AA Groningen

The Netherlands

telephone ++31 50 521 75 55

telefax ++31 50 526 48 78

e-mail info.groningen@alfalaval.com

internet www.helpman.com

### EU-Konformitätserklärung

gemäß Druckgeräteverordnung  
(97/23/EG)

Wir erklären hiermit, dass die folgenden  
Produkte:

#### Wärmetauscher für Kühlgeräte

(siehe die Tabelle auf der anderen Seite)

die Anforderungen der oben genannten  
Richtlinie erfüllen.

Es gilt (gelten) folgende Norm(en):  
AD 2000

Kategorieeinteilung und Zertifizierung:

Typ: Behälter

EG-Baumusterprüfbescheinigung:  
9000602

Flüssigkeitsgruppe: 2 (ungefährlich)

Kategorie: IV

Konformitätsbewertungsverfahren:  
B + D

Benannte Stelle:

### EC Declaration of Conformity

according to the Pressure Equipment  
Directive (97/23/EC)

We herewith declare that the following  
products:

#### heat exchangers for cooling applications

(see table at the other side)

adhere to the requirements of the above  
mentioned directive.

Reference(s) of applied standard(s):  
AD 2000

Vessel categorization and certification:

Type: vessel

EC type examination certificate:  
9000602

Fluid Group: 2 (non-dangerous)

Category: IV

Conformity assessment procedure:  
B + D

Notified Body:

Lloyd's Register Nederland B.V.

Weena-Zuid 170, 3012 NC Rotterdam, NL

### Déclaration de conformité CE

conforme à la directive sur les  
équipements de pression (97/23/CE)

Par le présent document, nous  
déclarons que les produits suivants:

#### échangeurs thermiques destinés à des applications de refroidissement

(voir tableau derrière)

sont conformes aux exigences imposées  
par la directive susmentionnée.

Référence(s) de la ou des normes en  
vigueur: AD 2000

Catégorie et certification:

Type: récipient

Certificat d'examen CE de type:  
9000602

Groupe de fluide: 2 (non dangereux)

Catégorie: IV

Procédures d'évaluation de conformité:  
B + D

L'organisme notifié:

Die Bauteile sind für den Einbau in  
Maschinen im Sinne der EU-  
Maschinenrichtlinie 89/392/EG Anhang II  
B vorgesehen.

Technische Spezifikationen: siehe  
Typenschild am Produkt.

The components are provided for  
incorporation in machines as defined in  
the Machine Directive 89/392/EC Annex  
II B.

For technical specifications: see type  
plate on product.

Les éléments sont fournis pour être  
intégrés dans les machines  
conformément aux exigences  
mentionnées dans la directive sur les  
Machines 89/392/CD Annexe II B.

Pour les spécifications techniques : voir  
la plaque de type sur le produit.

Lambert Bouwmeester

general manager

June 2007



**Air Heat Exchangers**

Alfa Laval Groningen BV

PO Box 44

NL-9700 AA Groningen

The Netherlands

telephone ++31 50 521 75 55

telefax ++31 50 526 48 78

e-mail info.groningen@alfalaval.com

internet www.helpman.com

Product	Type	Fan type
HTC	090-154	<b>380/250</b> high
HTC	090-154	380/ <b>250</b> low
HTC	090-154	<b>420/310</b> high
HTC	090-154	420/ <b>310</b> low
HTC	090-154	<b>680/520</b> high
HTC	090-154	680/ <b>520</b> low
HTC	090-154	<b>850/610</b> high
HTC	090-154	850/ <b>610</b> low
HTC	090-154	<b>860/660</b> high
HTC	090-154	860/ <b>660</b> low
HTC	091-144	<b>680/520</b> high
HTC	091-144	680/ <b>520</b> low
HTC	091-144	<b>850/610</b> high
HTC	091-144	850/ <b>610</b> low
HTC	091-144	<b>860/660</b> high
HTC	091-144	860/ <b>660</b> low
HTC	091-154	<b>680/520</b> high
HTC	091-154	680/ <b>520</b> low
HTC	091-154	<b>850/610</b> high
HTC	091-154	850/ <b>610</b> low
HTC	091-154	<b>860/660</b> high
HTC	091-154	860/ <b>660</b> low
HTC	100-144	<b>380/250</b> high
HTC	100-144	380/ <b>250</b> low
HTC	100-144	<b>420/310</b> high
HTC	100-144	420/ <b>310</b> low
HTC	100-144	<b>670/520</b> high
HTC	100-144	670/ <b>520</b> low
HTC	100-154	<b>380/250</b> high
HTC	100-154	380/ <b>250</b> low
HTC	100-154	<b>420/310</b> high
HTC	100-154	420/ <b>310</b> low
HTC	100-154	<b>670/520</b> high
HTC	100-154	670/ <b>520</b> low